

# Tutu ña ni ke'i Santiago

---

Ti'vi' rə cha'an'

**1** <sup>1</sup>Yu'ü nduu' Santiago, te xika' nuu' nuu' Ndiosí xiin' nuu'  
xto'o e' Jesucristo. Ti'vi' i cha'an' ndo'ó ne uxí uvi ti'vi,  
ne ta'an' i, ne Israel, ne ni kiku ki'in' xaan' iin yivi.

**Na nakuatia' nimá e' kii' yoo tundo'o' nuu' e'**

<sup>2</sup>Ñaní ta'an' i, na nakuatia' va nimá ndo' kii' ndo'o' ndo'  
nuu' ndee kā tundo'o'. <sup>3</sup>Kuachi ndii xā xiní ndo' ña kii' ndo'o'  
ndo' nuu' ndee kā ña'a xa'a' a ña iní ndo' xini ndo' Ndiosí ndii,  
chindiee' a te ita' ni'i kā ndo' nuu' ña iní ndo' jaan!. <sup>4</sup>Te naa'  
ita' ni'i ndo' nuu' ña iní ndo' jaan!, te chindiee' a ndo'ó nuu'  
tundo'o' ndee so'o' ndi'i!, te kunduú xachi' ndo' ne xata'an  
nuu' Ndiosí, te kunduú tu ndo' ne xinu xachi' nuu' a, te köö'  
ñá kuní xachi' kā nuu' ndo'.

**Kakán e' ña chuuñ va e' ña kaká ndaku e' nuu' Ndiosí**

<sup>5</sup>Te naa' yoo sava ndo'ó, ne kuní kā ña xini tuní nuu' ndii,  
kakán ndo' a nuu' Ndiosí, te taxi a ña jaan' nda'a' ndo'. Sakan'  
ñá Ndiosí ndii, taxi' a kua'a' ña va'a nuu' e', te xí'é a nuu' e'  
xa'a' a ña xikán e' ña jaan' nuu' a. <sup>6</sup>Ndisu iní ndo' te kakán  
ndo' a, te künduú ndo' ne uvi a xanini, sakan' ña ne uvi a  
xanini ndii, nduu' nia ndee naa tikui mini ka'nu', te' kua'an  
kuaxi xika' xaa' tachi', te yo'o' ni jaan' koyo' a ra!. <sup>7</sup>Kuachi  
ndii, ne xaa' ña jaan' ndii, na känini nia ña natiin nia iin ña  
xikán nia jaan' nuu' xto'o e!. <sup>8</sup>Sakan' ña ne uvi nimá nduu'  
nia, te ximi' koo tu iní nia nuu' sakuu' ña xaa' nia.

<sup>9</sup>Ñaní ta'an' e', ne nda'vi kuu' ndii, na va'a kuni nia ña  
nduu' nia ne ka'nu' nuu' Ndiosí. <sup>10</sup>Ndisu ne vika' ndii, na

va'q a kuni nia ña nduu' nia ne nda'vi kuu' nimá ni xaq Ndiosí, sakan' ña ña vika' nia jaan' ndii, ndoñu'u' a ndee naa ita ku'u. <sup>11</sup> Kuachi ndii, kii' ketä ñu' sanandi' ndiee' a ndii, ichi ku'u jaan', te koyo ita a, te ndoñu'u' ña ndatun' a. Iin kachi kundo'o tu ne vika', sakan' ña ndoñu'u' ne jaan', te ndoñu'u' tu ña xachuun' nia xiin' ña vika' jaan'.

### Kuësa' xito' kua'a Ndiosí ne yivi'

<sup>12</sup> Sañu'u' va Ndiosí yoo ka xandieni nuu' ña xamaña, sakan' ña kii' kañando nia nuu' ña jaan' ndii, natiin nia kivi' ñu' ña köo' kivi' ndi'i', ña nduu' ndee naa corona ña ni'i' ne kanando, ña ni taxi Ndiosí kuento a xa'a' nuu' ne ndani ña'a'.

<sup>13</sup> Na kä'an yoo ka kii' xito' kua'a ña'a' ña kini ndii: "Ndiosí ni xito' kua'a yu'u." Kuachi ndii köo' ndiee' ndee iin ña'a te sanama' a Ndiosí nuu' kuachi, te ni ndee mii' Ndiosí xito' kua'a ndee iin ne yivi' te koyo nia nuu' kuachi. <sup>14</sup> Süu' jaan' ndii ña kini, ña ndioo' ini mii' nia, nduu' ña xito' kua'a ña'a', te xiku'ún nia nuu' kuachi. <sup>15</sup> Te xa'a' a ña kini ndioo' ini nia ndii, xaa' nia kuachi. Te kii' xaa' te xaa' nia kuachi jaan' ndii, kuví xachi' nia nuu' Ndiosí xa'a' a jaan'.

<sup>16</sup> Ne kua'a ñaní ta'an' i, küni xa'an' xiin' mii' ndo'.

<sup>17</sup> Kuachi ndii Ndiosí taxi' sakuu' ña va'a, te sakuu' ña ndo kuaxí mii' ndu'u' a ndivi', te suví tu a nduu' ña ni xa'a sakuu' ña yi'e ndiee' ndivi'. Te Ndiosí ndii, köo' kivi' namá a ndee naa xaa' ña yi'e ndiee' ndivi' jaan', ni ndee näma tu a ndee naa xaa' kunda'vi ña jaan'. <sup>18</sup> Te xa'a' a ña kuní mii' a, ni saturí a yoo' xiin' tu'un a, ña ndixa, te kundue e' si'e a, ne nuu' nuu' sakuu' ña ni xa'a a.

### Na kuní so'o e' tu'un Ndiosí, te saa tu e' ña ka'án a

<sup>19</sup> Ne kua'a, ñaní ta'an' i, xa'a' a jaan' na kuní a ña koo tu'va sakuu' e' te kuní so'o e' ña ka'án inga ne yivi', te ndiatu' e' xiin' ña ka'an e', te näsaal' yachi tu e'. <sup>20</sup> Kuachi ndii, ña kui'e ne yivi' ndii, täxi' a sachuun' ndaku nia saa kuní Ndiosí. <sup>21</sup> Ña jaan' na kui' nakoo ndo sakuu' ña xe'na', xiin' sakuu' ña nia'a ña yoo va nuu' kivi' ñu' ndo'. Te natiin maso ndo tu'un ña ni chi'i Ndiosí nimá ndo', sakan' ña ña jaan' kumi' ndiee' te sakakú a ndo'.

<sup>22</sup> Ndisu küni xa'an' xiin' mii' ndo', süu' küni so'o kuiti' ndo' tu'un jaan'. Süu' jaan' ndii, kuní a saa tu ndo' ña ka'án

a. <sup>23</sup>Kuachij ndii, ne xini so'o kuiti' tu'un jaan', te xää' nia ña ka'án a ndii, nduu' nia ndee naa iin ne xito' ndiaa ndi'i nuu' nia nuu' yuu' peko. <sup>24</sup>Te kii' ndi'i koto ndiaa xiin' mii' nia, te kua'an nia ndii, iin kani' va te nandoso' nia saa' kaa' nuu' nia. <sup>25</sup>Ndisu ne xini so'o tu'un ndei' Ndiosí, te xito' ndi'i nia ña ka'án a xiin' nia, te ndikún kixin' nia a, te nändoso' nia a ndii, sañu'u' ña'l' Ndiosí, te xaa' nia a. Sakan' ña tu'un ndei' jaan' ndii, iin ña va'a ndi'i nduu' a, te sandoó ndiká a yoo' nuu' kuachij e!.

<sup>26</sup>Te naa' yoo ka tuu ña nduu' nia ne xaa' xna'a ña kuní Ndiosí, ndisu xito' nia saa koo yu'u' nia ndii, xini xa'an' xiin' mii' nia, te ndiaa ya'vi' ña xaa' nia jaan' nuu' a. <sup>27</sup>Sakan' ña ña ndoo xiin' ña ndaku nuu' yuva' e' Ndiosí, ña xtani a saa e' ndii, ña yo'o' nduu' a: ña koto e' ne kuachij nda'vi, te sakan' tu ña'a' kuaan' kii' ndo'o' nia, te koto xiin' mii' e' nuu' kuachij ña yoo iin yivi'.

### Vä'a nakaxin e' ne yivi'

**2** <sup>1</sup>Ñani ta'an' i, xa'a' a ña ini e' xini e' xto'o e' Jesucristo, ña ka'nu' koo' chukuu' ndii, kuní a ña iin kachi tiin mani' e' ndee ka nuu' ne yivi'. <sup>2</sup>Saa e' kuenta ndii, ndi'vi iin te vika' ni'nu' toto va'a, te ñu'u' tu iin kaxun nda'a' va'a nuu' nda'a' ra, mii' nakayá ndo', te ndi'vi tu iin te nda'vi kuu' ni'nu' toto yata' ikan!. <sup>3</sup>Te koto'n*i* ndo' nuu' te vika' jaan', te ka'an ndo' xiin' ra ndii: "Nia'a yatiñ yo'o' kundu'u' un', tákui'e", kachi ndo!. Te ka'an tu ndo' xiin' te nda'vi kuu' jaan' ndii: "Ndee kaa' kuiin ndichí yo'ó, uun ñu'u' mii' ita' xa'a' i yo'o' kundu'u' un!", kachi ndo' xiin' te jaan!. Naa' sakan' nduu' a ndii, <sup>4</sup>xa iin kächi tiin mani' ndo' ne yivi' kii' xaa' ndo' sakan', te nduu' ndo' ndee naa te xa'nú kuachij, te xächuun' ndaku.

<sup>5</sup>Ne kua'a ñani ta'an' i, chuun xa'a' va ndo' ña ka'an i xiin' ndo' vitin: ¿Ñáá xiní ndo' ña ni nakaxin Ndiosí ne nda'vi kuu' iin yivi' yo'o' te ini va nia kuni ña'a' nia? Te kii' xaa' nia sakan' ndii, ndee naa vika' nia nuu' a xa'a' a ña natuun' nia ña ka'ndia chuun' a nimá nia saa ni taxi a kuento a nuu' ne ndani ña'a!. <sup>6</sup>Ndisu ndo'ó ndii, mii' kuu' ndo' xiin' ne nda'vi kuu' jaan!. ¿Saa tu xiní ndo' ña ne vika' jaan' nduu' ne mii' kuu' xiin' ndo', te suvi tu nia nduu' ne tiin' kuachij siki' ndo'ó, te kua'an nia xiin' ndo' ndee vi'e mii' xa'nú te yivi' kuachij? <sup>7</sup>¿Saa

tu xiní ndo' ña suvi tu niɑ nduu' ne kania'a xa'a' kivi' ndatun'  
xto'o e', ña ini e' xini e'?

<sup>8</sup> Ka'án tu'un ndei' ka'nú' ká mii' yoso' a nuu' tutu Ndiosí  
ndii: "Kundaní ndo' ne yivi' xiin' ndo' ndee naa ndaní xiin' mii'  
mii' ndo." Sakan' yoso' a. Naa' ndixa xna'a saxonú ndo' ña jaan'  
ndii, va'a xaa' ndo'. <sup>9</sup>Ndisu na iin kachi tiin mani' ndo' ne yivi'  
ndii, xá ni xaa ndo' kuachi xa'a' a ña ni xka'ndia ndoso' ndo' ña  
ka'án tu'un ndei' jaan', te xá ne ndiso' kuachi nduu' ndo' nuu'  
a. <sup>10</sup>Kuachi ndii yoo ka saxonú sakuu' tu'un ndei' jaan', ndisu  
xka'ndia ndoso' niɑ iin yu'u' kuiti' a ndii, kumi' kuachi niɑ nuu'  
Ndiosí xa'a' sakuu' a. <sup>11</sup>Kuachi ndii, suvi Ndiosí jaan' ni ka'an  
ndii: "Kümi' un' musa un'" Te suvi tu a ni ka'an ndii: "Kä'ni' un'  
ne yivi'", ni kachi a. Ña jaan' na kuii' naa' ni kumi' ndo' musa  
ndo', ndisu ni xá'ni' ndo' iin ne yivi' ndii, xá kumi' kuachi ndo'  
nuu' Ndiosí xa'a' sakuu' tu'un ndei' a.

<sup>12</sup>Sakan' na kuii' ndo'ó ndii, ndatu'un' va'a ndo', te  
sachuu' va'a tu ndo', sakan' ña xiní ndo' ña sana'má Ndiosí  
yoo' nuu' kuachi e' xiin' tu'un ndei' a, ña sandoó ndiká yoo'  
nuu' kuachi e!. <sup>13</sup>Kuachi ndii küvita xachi' ini Ndiosí xa'a'  
yoo ka kii' sana'má ña'a' a naa' ni kuvita ini niɑ xa'a' ne yivi',  
sakan' ña ne ni kuvita ini xa'a' ne yivi' ndii, keta va'a niɑ kii'  
sana'má ña'a' a.

### Kuní a sachuu' inga' ña ini e' xini e' Ndiosí xiin' ña chindiee' e' ne yivi'

<sup>14</sup>Ñaní ta'an' i, ne ka'án ña ini niɑ xini niɑ Ndiosí, te xää'  
niɑ ña va'a ndii, kuäsa' kuní xachi' ña ka'án niɑ jaan', te küvi  
kaku niɑ nuu' kuachi xiin' ña ka'án kuiti' niɑ ña ini niɑ. <sup>15</sup>Saa  
e' kuenta ndii, yoo iin ne xika' ichi' Ndiosí xiin' e', tiaa, uun  
ñaa'a' nduu' niɑ, te kuní toto kui'nú niɑ, te kuní tu ña kutiaku  
niɑ, <sup>16</sup>te kalán iin ndo'ó xiin' ne jaan' ndii: "Ndiosí na ku'un  
xiin' un', na koo na toto un' xiin' ña tiaku un'", kachi ndo',  
ndisu täxi ndo' ña kuní nuu' niɑ ndii, köö' ndee iin ña va'a ni  
xaa' ndo' xa'a' ne jaan' na sakan'. <sup>17</sup>Nii' sakan' nduu' tu a xiin'  
ne ka'án kuiti' ña ini niɑ xini Ndiosí, te xää' niɑ ña va'a ndii,  
iin ña kuäsa' kuní nduu' ña ini niɑ jaan'.

<sup>18</sup>Ndisu saa e' kuenta ndii, ka'an yoo ka ndii: "Yo'ó ndii, ini  
un' xini un' Ndiosí, te yu'u ndii, xaa' i ña va'a." Küvi niɑ'a ndo'  
yu'u ña ini ndo' xini ndo' Ndiosí kii' köö' ña va'a xaa' ndo'.

Ndisu yu'ü ndii, xiin' ñä va'a ñä xaa' i kuvi nia'á i ndo'ó ñä ini i xini i Ndiosí.

<sup>19</sup> ¿Náá kandixa' ndo'ó ñä yoo iin ndaa' kuiti' Ndiosí? Va'a xaa' ndo'. Ndisu ndee ñä ndiva'a kandixa' ñä jaan', te yi'vi va ña'a' a. <sup>20</sup> ¡Ne küü' kaxi' nduu' ndo'ó! Xa'a' a ñä ka'án kuiti' ndo' ñä ini ndo' xini ndo' Ndiosí, te xää' ndo' ñä va'a ndii, iin ñä kuäsa' kuní nduu' ñä ini jaan'!

<sup>21</sup> Xa xiní ndo' ñä Abraham, te xii' yata' e' ndii, ni ka'án Ndiosí ñä te ndaku nimá nduu' ra nuu' a xa'a' a ñä ni xaa' ra kii' ni xika' ra nasoko' ra si'e ra Isaac saa' ni ka'án chuun' a xiin' ra.

<sup>22</sup> Te koto ndo' saa' ni xachuun' inga' ñä ini ra xini ra Ndiosí xiin' ñä ni xaa' ra. Te xiin' ñä ni xaa' ra jaan' ni xinu' ñä ini ra jaan'.

<sup>23</sup> Xa'a' a jaan' na ni xinu' ñä yoso' nuu' tutu' Ndiosí mii' ka'án a ndii: "Ni ini Abraham ni xini ra Ndiosí, te ni ka'án a ñä te xachuun' ndaku nduu' ra nuu' a." Sakan' yoso' a. Te ni ka'án tu a ñä te xiní ta'an' xiin' a nduu' ra. <sup>24</sup> Ñä jaan' na kuii' xiní e' ndii, süü' xa'a' a ñä ka'án kuiti' ne yivi' ñä ini nia' xini nia' Ndiosí, te nduu' nia' ne xachuun' ndaku nuu' a. Süü' jaan' ndii xa'a' a ñä xaa' tu nia' ñä va'a nduu' nia' ne xachuun' ndaku nuu' a.

<sup>25</sup> Te xa xiní tu ndo' saa' ni xka'ndia a xiin' Rahab, ñä' ni xiko' xiin' mii' mii'. Ndee ñä jaan' ni ka'án Ndiosí ñä ñä' xachuun' ndaku nduu' a' nuu' a xa'a' a ñä ni natiiin va'a a' te Israel, te kuan koto maña ñuu' a', te ni ti'vi' ñä'a' a' inga' ichi', te ni kakü' ra.

<sup>26</sup> Sakan' na kuii' iin ñu'u' nde'i kii' köö' kä nimá a ndii, xa ni xi'i a, nii' sakan' tu yoo ñä ini e' naa' köö' ñä va'a xaa' e'.

### Koto e' yu'u' e' kii' ndatu'un' e'

**3** <sup>1</sup> Ñani ta'an' i, na ndüku' kua'a' va ndo'ó ñä kunduu' ndo' ne sania'á, sakan' ñä xiní e' ndii, ndiee' kä nakän Ndiosí kuenta nuu' ndu'u, ne sania'á, te sakan' ne xini so'o ñä jaan'. <sup>2</sup> Sakuu' e' ndii, ki'in' va ichi' xaa' e' ñä vä'a. Ndisu naa' yoo iin ne yivi', ne köö' kivi' xaa' ñä jaan' xiin' ñä ka'án nia' ndii, ne yivi' va'a xachi' nduu' nia, te kuvi ndiko' ni'i' xiin' mii' tu nia' nuu' kuachi.

<sup>3</sup> Ndee naa xaa' tu e' kii' chika'nii' e' kaa' yu'u' kuei, te saa' ri' ñä kuní e' ndii, kuvi ndiko' ni'i' e' ri', te ku'un ri' mii' kä kuní e'. <sup>4</sup> Koto tu ndo' saa' xaa' tundoo', tee' ndee na'nii' xava'a tun' jaan', te ndiee' va xika' tachi' ndii, xiin' iin tun' lulu kuiti'

kuví satuvi' te yivi' nu', te kua'an nu' mii' ka kuní ra. <sup>5</sup>Sakan' tu xaa' yaa' e' ndii, iin ña lulu kuenta ñu'u' nde'i e' nduu' a, ndisu kumi' a ndee' te ka'án nju a xa'a' ña na'nu' ya'a. Te nduu' a ndee naa iin ñu'u' tilikin', ña kuví ka'mi kua'a' xava'a xiki' na'nu'. <sup>6</sup>Te sakan' tu yaa' e' ndii, ndee naa ñu'u' nduu' a. Te iin xaan' mii' ñu'u' chitu' vi' ña nja'a nduu' tu a. Te iin tu'un' ñu'u' nde'i e', ña kuví sativi' kanii' e', nduu' a, te ndee kii' tuyí e' xiin' ndee skachi' kuví e' ndii, kuví sativi' a yoo', sakan' ña ndee naa ñu'u', ña kuaxi vi'e ndiaya', nduu' a.

<sup>7</sup>Ndixa nduu' a ndii, chuuñun va ne yivi' sámaso nia sakuu' nuu' kiti' iku', naa kuu' ti' kumi' ta'an xa'a', xiin' saa, xiin' ti' kañuu' tixin, xiin' ti' ñu'u' mini ka'nu'. <sup>8</sup>Ndisu ndee iin e' küvi sámaso yaa' e'. Sakan' ña iin ña nja'a nduu' a, te küvi ndiko' ni'l' ña'a' e'. Te xiin' yaa' e' jaan' ka'án e' kuento xatu, ña satuxu'ví ne yivi'. <sup>9</sup>Te xiin' yaa' e' jaan' tu xaka'nú' e' Ndiosí, yuva' e', te xiin' ña jaan' tu sanacha'an' e' ne yivi', ne ni xa'a' Ndiosí saa kuu' mii' a. <sup>10</sup>Xiin' yu'u' e' ka'án va'a e' xa'a' ne yivi' te xiin' ña jaan' tu sanacha'an' ña'a' e'. <sup>11</sup>Nani ta'an' i, xäta'an saa e' sakan!. <sup>12</sup>Sakan' ña iin xaan' mii' kiee' tikui ndii, küvi kiee' tikui va'a xiin' tikui uva. <sup>13</sup>Nani ta'an' i, sakan' tu itun' higo ndii, küvi kuuñun nduu' olivo nda'a' nu', ni ndee küvi tu kiee' tikui va'a mii' kiee' tikui uva.

### Yoo uví nuu' ña xini tuní

<sup>13</sup>Naa' ka'ni savá ndo'ó ne xini tuní ndii, na nia'a ndo' ña jaan' xiin' ña va'a ña xaa' ndo', xiin' ña maso kuu' ndo', ña taxi' ña xini tuní ndo' jaan'. <sup>14</sup>Ndisu naa' ndasi' va nuu' ndo' xini ndo' ne yivi', te kuni nakuítat tu ndo' xiin' nia'ndii, koo' ndee iin xa'a' ña ka'án nju' ndo', te xini xa'an' ndo' xa'a' ña ndixa. <sup>15</sup>Ña xini tuní ña kumi' ndo' jaan' ndii, süu' Ndiosí taxi' a, süu' jaan' ndii ña xini tuní, ña yoo iin yivi' kuiti' nduu' a, ña ni natálvi' xini' ne yivi', ña taxi' ña ndiva'a. <sup>16</sup>Kuachi' ndii mii' yoo ne ndasi' nuu' xini nia' ne yivi', te kuni nakuítat tu nia xiin' inga ne yivi' ndii, ndiee' mani' nia, te xaa' nia sakuu' nuu' ña nia'a. <sup>17</sup>Ndisu yoo', ne kumi' ña xini tuní ña taxi' Ndiosí jaan' ndii, xika' ndoo e' nuu' ichi' a, te sakan' tu ndiee' mani' e', te va'a nimá e' xini e' ne yivi', te nda'vi kuu' e' xiin' ne yivi', te kuvita ini e' xa'a' ne yivi', te sakan' tu xaa' e' kua'a' ña va'a,

té näkaxin tu e' ne yivi<sup>1</sup>, té nduu<sup>1</sup> tu e' ne uvi nimá. <sup>18</sup>Sákan'  
ña ne nduku<sup>1</sup> ña ndiee<sup>1</sup> mani<sup>1</sup> ne yivi<sup>1</sup> ndii, xika<sup>1</sup> mani<sup>1</sup> nia iin  
yivi<sup>1</sup>, té natiin nia ña xaa<sup>1</sup> ne yivi<sup>1</sup> ña kuní Ndiosí.

### Na ndiöö' ini e' xa'a<sup>1</sup> ña' ña yoo iin yivi<sup>1</sup>

**4** <sup>1</sup>¿Náá xiní ndo<sup>1</sup> mii<sup>1</sup> kuaxi<sup>1</sup> tun kui<sup>1</sup>e xiin<sup>1</sup> ñu'u<sup>1</sup> ña yoo  
tein ndo<sup>1</sup>? Süu ña kini ndioo<sup>1</sup> ini mii<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup> jaan<sup>1</sup> sakaku<sup>1</sup>  
ña kunta'an<sup>1</sup> nimá ndo<sup>1</sup> xiin<sup>1</sup> ña va'a<sup>1</sup> ña kuní a saa<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>.  
<sup>2</sup>Ndioo<sup>1</sup> ini ndo<sup>1</sup> xa'a<sup>1</sup> ña'a, te köö<sup>1</sup> a natiin ndo<sup>1</sup>. Xa'ni<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>  
ne yivi<sup>1</sup>, té kündieni ka ndo<sup>1</sup> ña ndasi<sup>1</sup> va nuu<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup> xini ña'a<sup>1</sup>  
ndo<sup>1</sup>, ndisu köö<sup>1</sup> a natiin ndo<sup>1</sup>. Xa'a tu ndo<sup>1</sup> tun kui<sup>1</sup>e xiin<sup>1</sup>  
ñu'u<sup>1</sup>, ndisu köö<sup>1</sup> ña'a natiin ndo<sup>1</sup>, sákan<sup>1</sup> ña xikán ndo<sup>1</sup> a nuu<sup>1</sup>  
Ndiosí. <sup>3</sup>Te kii<sup>1</sup> xikán ndo<sup>1</sup> a nuu<sup>1</sup> a ndii, köö<sup>1</sup> a natiin ndo<sup>1</sup>  
sákan<sup>1</sup> ña xikán va'a<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup> a saa<sup>1</sup> kuní Ndiosí. Süu' jaan<sup>1</sup> ndii  
xikán ndo<sup>1</sup> a te kusiki<sup>1</sup> saka ndo<sup>1</sup> a mii<sup>1</sup> yoo ña sii<sup>1</sup> nuu<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>.

<sup>4</sup>Ndo'ó, ne xa'ní ndoso<sup>1</sup> Ndiosí ndee naa ne kumi<sup>1</sup> musa  
ndii, ¿ñáá xiní ndo<sup>1</sup> ña ne xtani<sup>1</sup> va saa<sup>1</sup> ña nduu<sup>1</sup> kuenta  
iin yivi<sup>1</sup> ndii, nanduu<sup>1</sup> nia ne ni ta'an<sup>1</sup> va'a<sup>1</sup> ka xiin<sup>1</sup> Ndiosí?  
Sákan<sup>1</sup> na kui<sup>1</sup> yoo<sup>1</sup> ka xtani<sup>1</sup> saa<sup>1</sup> ña nduu<sup>1</sup> kuenta iin yivi<sup>1</sup>  
ndii, ni ta'an<sup>1</sup> va'a<sup>1</sup> ka nia<sup>1</sup> xiin<sup>1</sup> Ndiosí. <sup>5</sup>¿Náá xanini ndo<sup>1</sup> ña  
yoso<sup>1</sup> saka ña ka'án nuu<sup>1</sup> tutu Ndiosí ndii: "Kuiñu va Espíritu  
Ndiosí, ña ni taxi<sup>1</sup> a naá nimá e', xini a yoo<sup>1</sup>"? Sákan<sup>1</sup> yoso<sup>1</sup> a.  
<sup>6</sup>Ndisu chindiee<sup>1</sup> kua'a<sup>1</sup> ka Ndiosí yoo<sup>1</sup> naa yoso<sup>1</sup> a nuu<sup>1</sup> tutu  
a mii<sup>1</sup> ka'án a ndii: "Täxi<sup>1</sup> Ndiosí ña keta va'a<sup>1</sup> ne ñuñu<sup>1</sup>, ndisu  
chindiee<sup>1</sup> a ne nda'vi kuu<sup>1</sup> nimá." Sákan<sup>1</sup> yoso<sup>1</sup> a. <sup>7</sup>Sákan<sup>1</sup> na  
kui<sup>1</sup> taxi<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup> ña ka'ndia<sup>1</sup> chuun<sup>1</sup> Ndiosí nuu<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>, te täxi<sup>1</sup>  
ndo<sup>1</sup> ña keta va'a<sup>1</sup> ña ndiva'a<sup>1</sup> xiin<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>, te kuxioo<sup>1</sup> a nuu<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>.  
<sup>8</sup>Ndasayatin ndo<sup>1</sup> nimá ndo<sup>1</sup> nuu<sup>1</sup> Ndiosí te kuyatin tu a jaan<sup>1</sup>  
nuu<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>. Ndo'ó, ne ndiso<sup>1</sup> kuachi ndii, nákoo<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup> a, te  
ndundoo<sup>1</sup> nimá ndo<sup>1</sup>, sákan<sup>1</sup> ña ne uvi nimá nduu<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>. <sup>9</sup>Xa'a<sup>1</sup>  
a jaan<sup>1</sup> na na kusuchi<sup>1</sup> u'vi<sup>1</sup> ini<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>, te kuaku ndo<sup>1</sup>, te tana  
ndii<sup>1</sup> va ndo<sup>1</sup> xa'a<sup>1</sup> kuachi ndo<sup>1</sup>. Na nandu<sup>1</sup> ña ni xaku<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup> ña  
kuaku u'vi<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>, te ña sii<sup>1</sup> ni xini ndo<sup>1</sup> ndii, na nandu<sup>1</sup> a ña  
kusuchi<sup>1</sup> va ini<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>. <sup>10</sup>Na sanuu<sup>1</sup> xiin<sup>1</sup> mii<sup>1</sup> mii<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup> nuu<sup>1</sup> xto'o  
e' Ndiosí, te ki<sup>1</sup>in ka'nu<sup>1</sup> a ndo'ó.

### Nätava<sup>1</sup> e' kuenta kuu<sup>1</sup> ta'an<sup>1</sup> e'

<sup>11</sup>Ñani ta'an<sup>1</sup> i, känja'a xiin<sup>1</sup> ta'an<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup>. Sákan<sup>1</sup> ña naa'  
kanja'a ndo<sup>1</sup> xa'a<sup>1</sup> ne yivi<sup>1</sup>, uun naa<sup>1</sup> natava<sup>1</sup> ndo<sup>1</sup> kuenta

kuu' ne jaan' ndii, kanja'a tu ndo' xa'a' tu'un ndei' Ndiosí, te natava' tu ndo' kuenta kuu' tu'un ndei' a jaan'. Te kii' xaa' ndo' sakan' ndii, sii' te saxinú tu'un ndei' jaan' nduu' ndo', sii' jaan' ndii te xa'nú kuachi sananduu' xiin' mii' ndo!. <sup>12</sup>Kuachi ndii Ndiosí kuiti' nduu' ña xa'a tu'un ndei' jaan', te suvi tu a nduu' ña xa'nú kuachi e!. Te ña jaan' kumi' ña ndiee' te saakakú a yoo' nuu' kuachi e!, uun katun' a yoo!. Ndisu ndo'ó ndii, ¿yoo' nduu' ndo!, tuu ndo!, na natava' ndo' kuenta kuu' inga ne yivi?

### Vä'a ka'an ñuñu' e' xa'a' kivi' tiaan

<sup>13</sup>Chuun xa'a' va ndo'ó vitin, ne ka'án ndii: "Vitin, uun tiaan ku'un e' iin ñuu, te kundiee e' ikan' iin kuiya, te xiko' e! ña'a, te kanando e' xu'un!" Sakan' kachi ndo!. <sup>14</sup>Ndisu xini' ndo' saa saa a xiin' kivi' ñuu ndo' tiaan. Kuachi ndii, kivi' ñuu e' ndii, nduu' a ndee naa viko' nu'u!, ña yoo iin kani!, te ndi'i tukuu a so'o. <sup>15</sup>Kuní a ña va'a ka'an ndo' ndii: "Naa! kuní xto'o e' ndii, kutiaku e!, te saa e' ña yo'o!, uun ña jaan!". Sakan' kuní a ka'an ndo!. <sup>16</sup>Ndisu ndo'ó ndii, ka'án ñuñu' ndo!. Te sakuu' ña ñuñu' naa ña jaan' ndii, ña nia'a nduu' a. <sup>17</sup>Sakan' na kuii' ne xiní saa ña va'a, te xää! nia a ndii, kuachi xaa' nia nuu' Ndiosí.

### Vitin ka'an Santiago xa'a' ña kundo'o ne vika' nia'a

**5** <sup>1</sup>Ndo'ó, ne vika' ndii, chuun xa'a' va ndo' ña ka'an i vitin, sahan' ña xá kuyatin' kuii ña kundo'o ndo!. Sakan' na xa'a' ndo' kuaku ndo' te nde'i ndo!. <sup>2</sup>Sakan' ña ña vika' ndo' ndii, te'i a, te toto ndo' ndii, xaxi' kuxi a. <sup>3</sup>Te oro ndo' xiin' plata ndo' ndii, kuxi a. Te kuxi ña vika' ndo' jaan' kunduu ña tiin kuachi ndo'ó nuu' Ndiosí, te kunduu a ndee naa ñu'u kii' xa'mi' a ña'a. Ndisu taxa'a te taxa'a ka ndo' ña vika' jaan' tee' ndee xá kuyatin' kivi' so'o' ndi'i!. <sup>4</sup>Kuni so'o ndo' ña ka'án kuachi te tatú ndo' nuu' ndo!, te ni nakaya ña savi' ndo!, sahan' ña ni cha'vi' ña'a' ndo!. Te xto'o e' Ndiosí ka'nu' koo' chukuu' ndii, xá ni xini so'o a ña ka'án kuachi te jaan!. <sup>5</sup>Ndo'ó ndii, si'i' xika' ndo' iin yivi' yo'o!, te sasana' xiin' mii' ndo!. Te sanda'ni ndo' nimá ndo' xiin' sakuu' ña kuní ndo!. Xa'a' a jaan' na ni kuxa'an ndo' ndee naa kitil, ti' xito' kuxi ne yivi', te xá ni xaa' kivi' ña kuví ri!. <sup>6</sup>Te ni katun' ndo' ne yivi', ne koo' kuachi,

te ni xa'ni' ña'a' ndo' tee' ndee ni<sub>1</sub> kuvi ndoni'i nda'a' nia te na<sub>2</sub>ka'an nia xa'a' nia.

### Kundieni e' ndee xaa kivi' ña nandiko' xto'o e'

<sup>7</sup>Nani ta'an' i, kuie kuu ini ndo' ndee xaa kivi' ña nandiko' xto'o e'. Koto ndo' saa kuie kuu' ini te xachuun' xa'a' ku'u ndee na<sub>1</sub>kuixa ña savi!. Te jaan' ndii, kuie kuu' ini ra ndiatu' ra savi' ña kuu<sub>1</sub>n nuu' xiin' savi' ña kuu<sub>1</sub>n ndi'i' ndoso'. <sup>8</sup>Nii' sa<sub>2</sub>kan' tu kuní a ña kuie kuu tu ini ndo'ó, te kuita ni<sub>1</sub>i ndo' nuu' ichi' Ndiosí ndee xaa kivi' jaan!. Kuachi<sub>1</sub> ndii x<sub>2</sub>a kuyatin' xaa kivi' ña nandiko' xto'o e' jaan!.

<sup>9</sup>Nani ta'an' i, kuchi<sub>1</sub> ta'an' ndo', saa' iin kii' katun' ndo' xa'a' ña jaan!. Sa<sub>2</sub>kan' ña x<sub>2</sub>a kuyatin' kuii kivi' ña nandiko' ña xa'nú kuachi<sub>1</sub>. <sup>10</sup>Nani ta'an' i, na<sub>2</sub>ka'an' ndo' saa ni<sub>1</sub> kundieni te ni ka'an tiakú tu'un xto'o e' Ndiosí xiin' ña ndiee' a. Te jaan' ndii, kuie ni<sub>1</sub> kuu tu ini ra kii' ni<sub>1</sub> sando'o' ña'a' ne yivi', nii' sa<sub>2</sub>kan' tu kuní a kundieni ndo'ó, te kuie kuu tu ini ndo'. <sup>11</sup>Ña ndixa nduu' a ndii, ka'án e' ña sañu'u' va Ndiosí ne ni<sub>1</sub> kundieni nuu' tundo'o!. Te ni xini so'o ndo' saa ni<sub>1</sub> kundieni Job nuu' tundo'o!, ña kuie ni<sub>1</sub> kuu ini ra. Te xini tu ndo' saa ni<sub>1</sub> sañu'u' va ña'a' xto'o e' Ndiosí so'o' ndi'i', sa<sub>2</sub>kan' ña kuvita va ini a xa'a' e', te yoo ka'nu' va tu ini a xa'a' e!.

<sup>12</sup>Nani ta'an' i, ña ka'nu' k<sub>2</sub>a nduu' a ña t<sub>2</sub>in ndiaa ndo' kivi' Ndiosí kii' taxi' ndo' kuento ndo!. Ni<sub>1</sub> ndee t<sub>2</sub>in ndiaa tu ndo' ndivi!. Te sa<sub>2</sub>kan' tu t<sub>2</sub>in ndiaa ndo' nu'u' iin yivi!. Te t<sub>2</sub>in ndiaa ndo' ndee iin nuu' tuk<sub>2</sub>u ña'a kii' taxi' ndo' kuento ndo' jaan!. Sii' jaan' ndii kii' ka'án ndo' "uun" ndii, ña jaan' kuiti<sub>1</sub> ka'an ndo!. Te kii' ka'án ndo' "u'un" ndii, ña jaan' kuiti<sub>1</sub> tu ka'an ndo!. Sa<sub>2</sub>kan' saa ndo', saa' iin kii' katun' Ndiosí ndo'ó xa'a' ña jaan!.

### Ka'an e' xiin' Ndiosí xa'a' ne kuni kuvi

<sup>13</sup>Naa' yoo sav<sub>2</sub>a ndo'ó, ne ndo'o' ndii, na ka'an nia xiin' Ndiosí. Naa' yoo sav<sub>2</sub>a ne va'a va kuni tein ndo' ndii, na kata nia yaa Ndiosí. <sup>14</sup>Naa' yoo sav<sub>2</sub>a ne kuni kuvi tein ndo' ndii, na kan<sub>2</sub>a nia te xixa, te xito' ne nakayá xa'a' Ndiosí, te ka'an ra xiin' a xa'a' nia, te xiin' ña ndiee' xto'o e' kak<sub>2</sub>in ña'a' ra xa'an oliva. <sup>15</sup>Te kii' ini e', te ka'án e' xiin' Ndiosí xa'a' nia ndii, nda'a ne kuni kuvi jaan' saa xto'o e', te ndokoo nia. Te naa' ni<sub>1</sub> xaa nia kuachi<sub>1</sub> ndii, koo ka'nu' ini a xa'a' nia. <sup>16</sup>Sa<sub>2</sub>kan' na kuii'

na'maqndo' kuächi ndo' nuu'ta'an' ndo', te ka'qan ndo' xiin'  
 Ndiosí xa'a' ta'an' ndo', te nda'qa ndo'. Te kii' iin ne xachuun'  
 ndaku nuu' Ndiosí ka'án xiin' a ndii, chindiee' kua'a' ña ka'án  
 ne jaan!. <sup>17</sup>Naa kuu' Elías ndii, iin te yivi' naa yoo' tu ni nduu  
 te jaan!. Te kii' ni ka'án, te ni ka'án ra xiin' Ndiosí ña küun  
 savi' ndii, ni küun xna'a a uni kuiya yoso' sava. <sup>18</sup>Ni ya'a, te ni  
 ka'án tukuu ra xiin' Ndiosí ña küun tukuu savi!. Te ni küun a,  
 te ni yoo ña savi!.

**Sanandiko' e' ne yivi' nuu' ña ndixa xa'a' Ndiosí**

<sup>19</sup>Ñani ta'an' i, naa' iin ndo'ó sanako' xiin' mii' nuu' ña  
 ndixa ña kandixa' e', te sanandiko' inga ne ta'an' e' ndo'ó  
 nuu' ña ndixa jaan' ndii, <sup>20</sup>kuní i ña kundani ndo' ña yoo ka  
 sanandiko' ne xaa' kuächi jaan' nuu' ichi' Ndiosí ndii, sakakú  
 ña'a' nia nuu' vi'e ña ndiva'a. Te koo ka'nu' ini Ndiosí xa'a'  
 sakuu' kuächi ne ni xaa' kua'a' xava' kuächi jaan'!